

Ministério da  
Educação

**FNDE**

**PNBE  
2014**

Pré-escola  
Educação  
Infantil

Para uso  
na biblioteca  
ou em sala  
de aula



# NÃO É UMA CAIXA



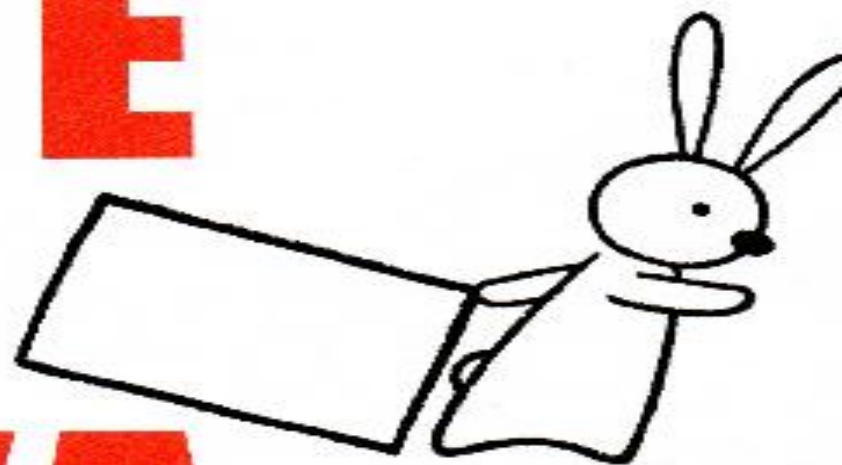
**Antoinette Portis**

**TRADUÇÃO Cassiano Elek Machado**

COSACNAIFY

**Antoinette Portis**

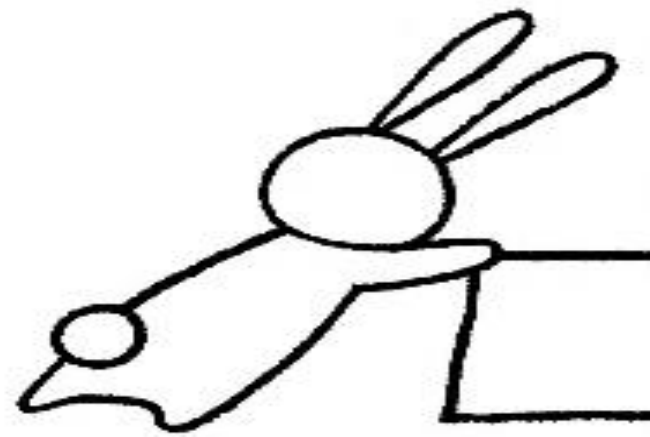
**NÃO É  
UMA  
CAIXA**



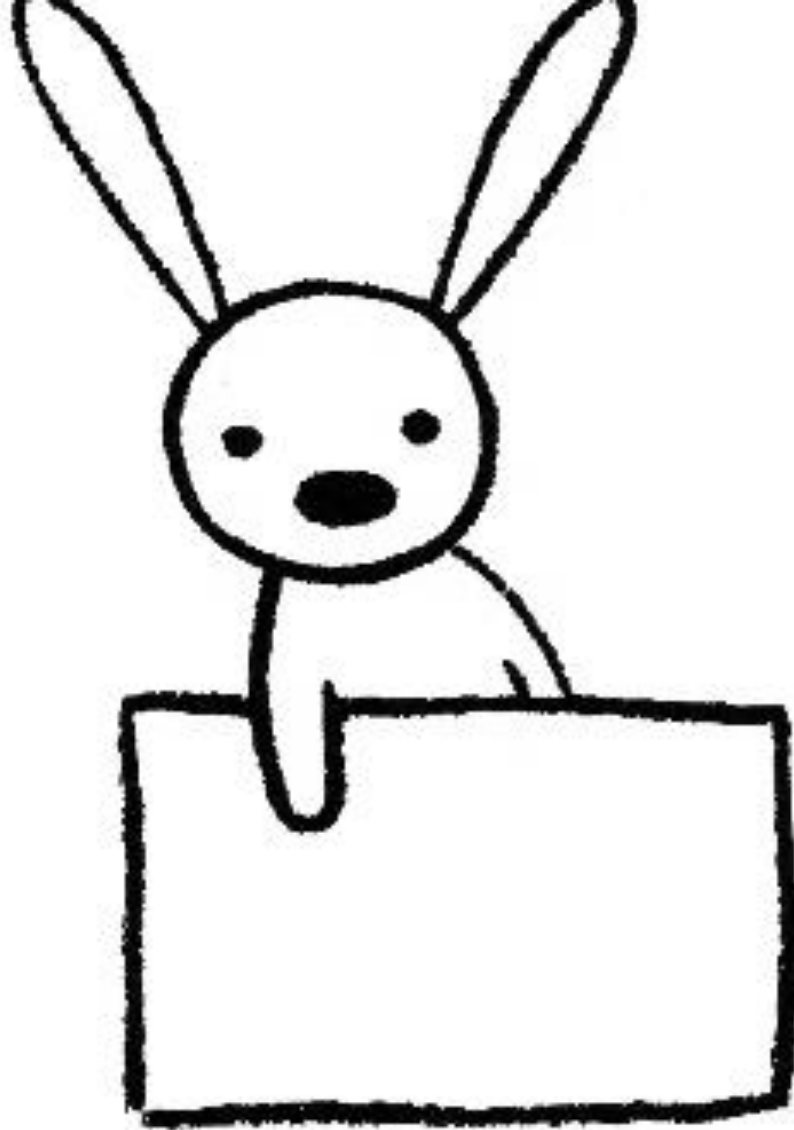
**TRADUÇÃO Cassiano Elek Machado**

**COSACNAIFY**

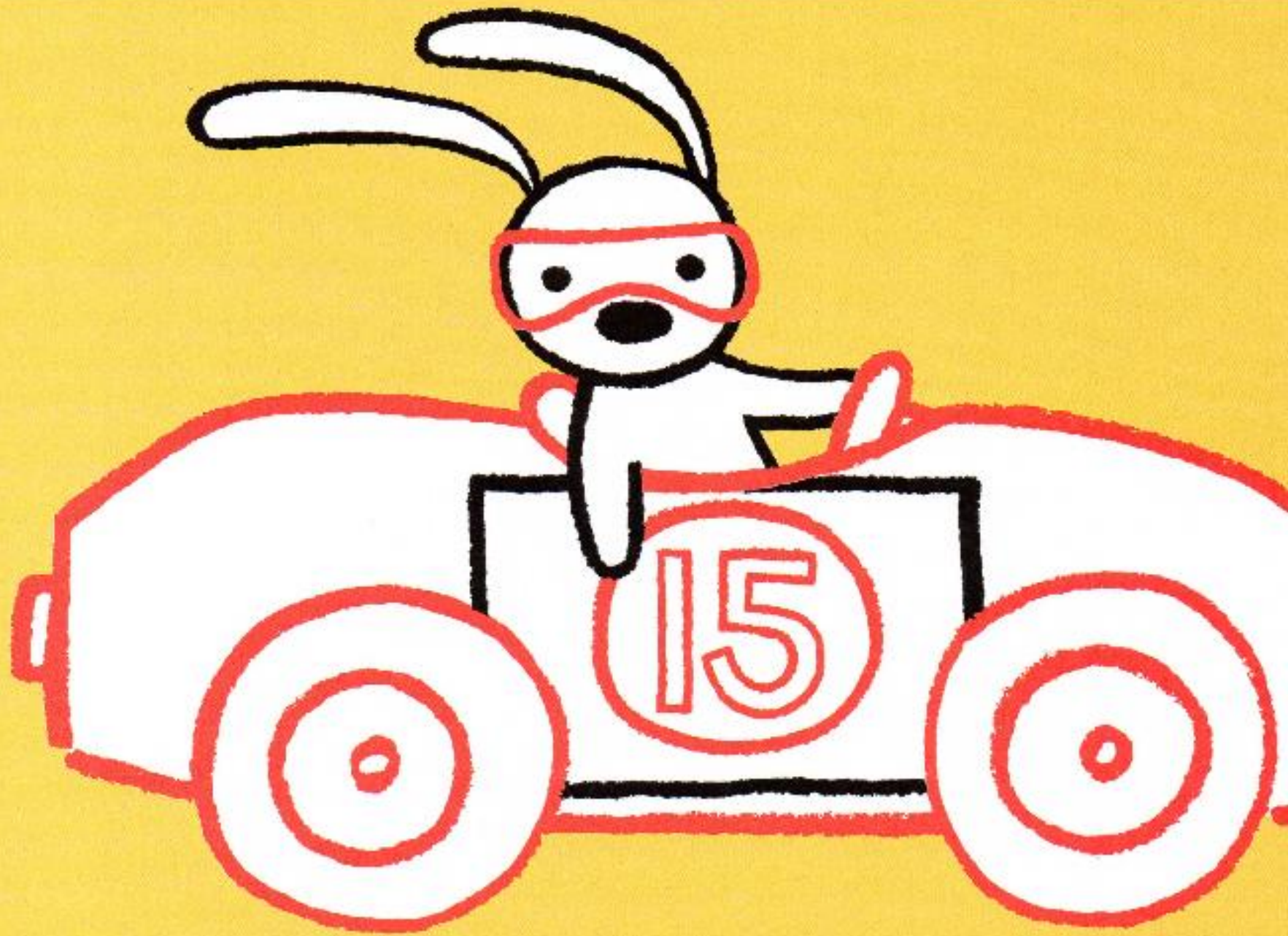
*Para todas as crianças do mundo  
sentadas em caixas de papelão*



*POR QUE VOCÊ ESTÁ SENTADO NUMA CAIXA?*



NÃO É UMA CAIXA.

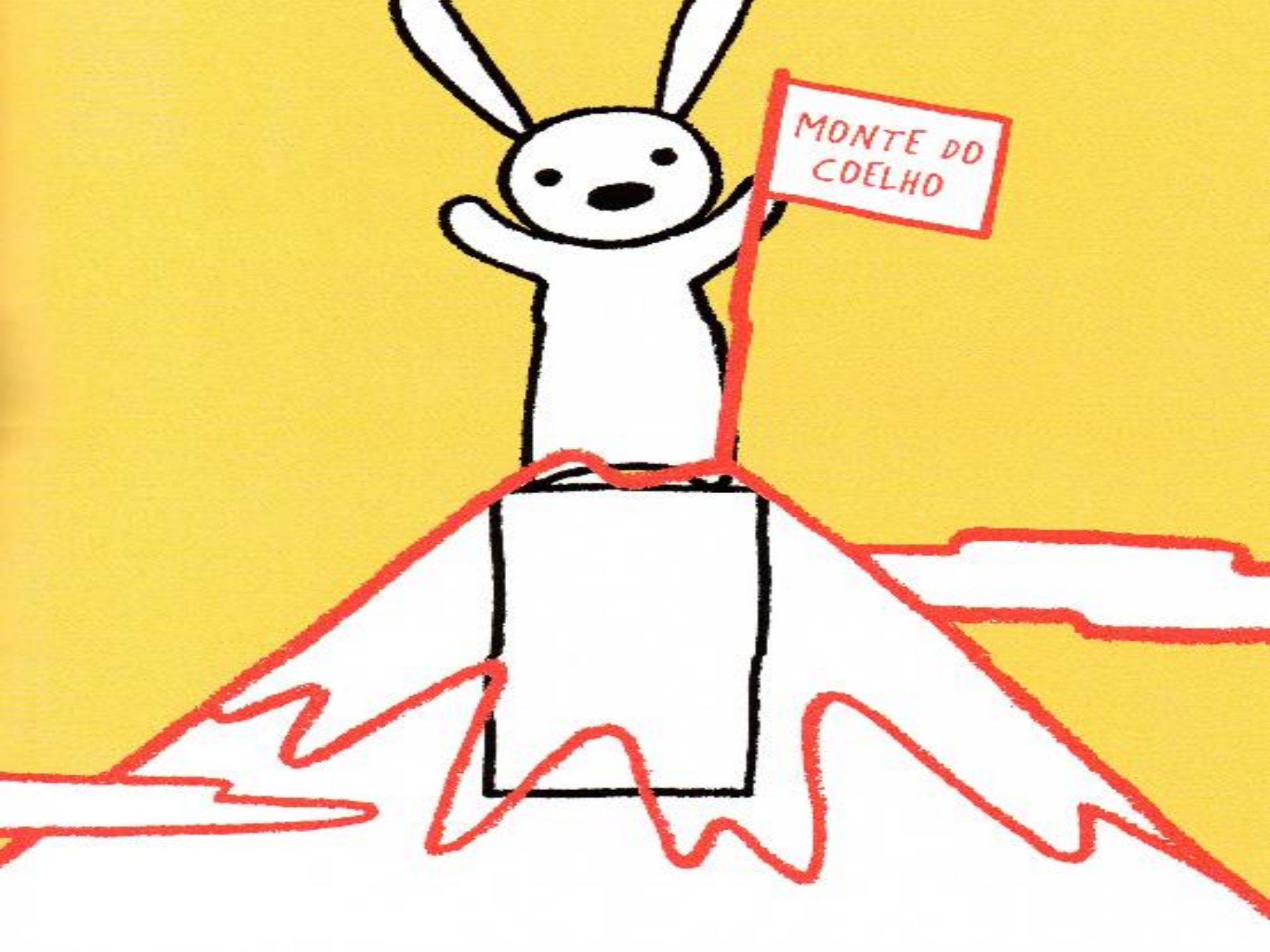




*O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO EM CIMA DESSA CAIXA?*

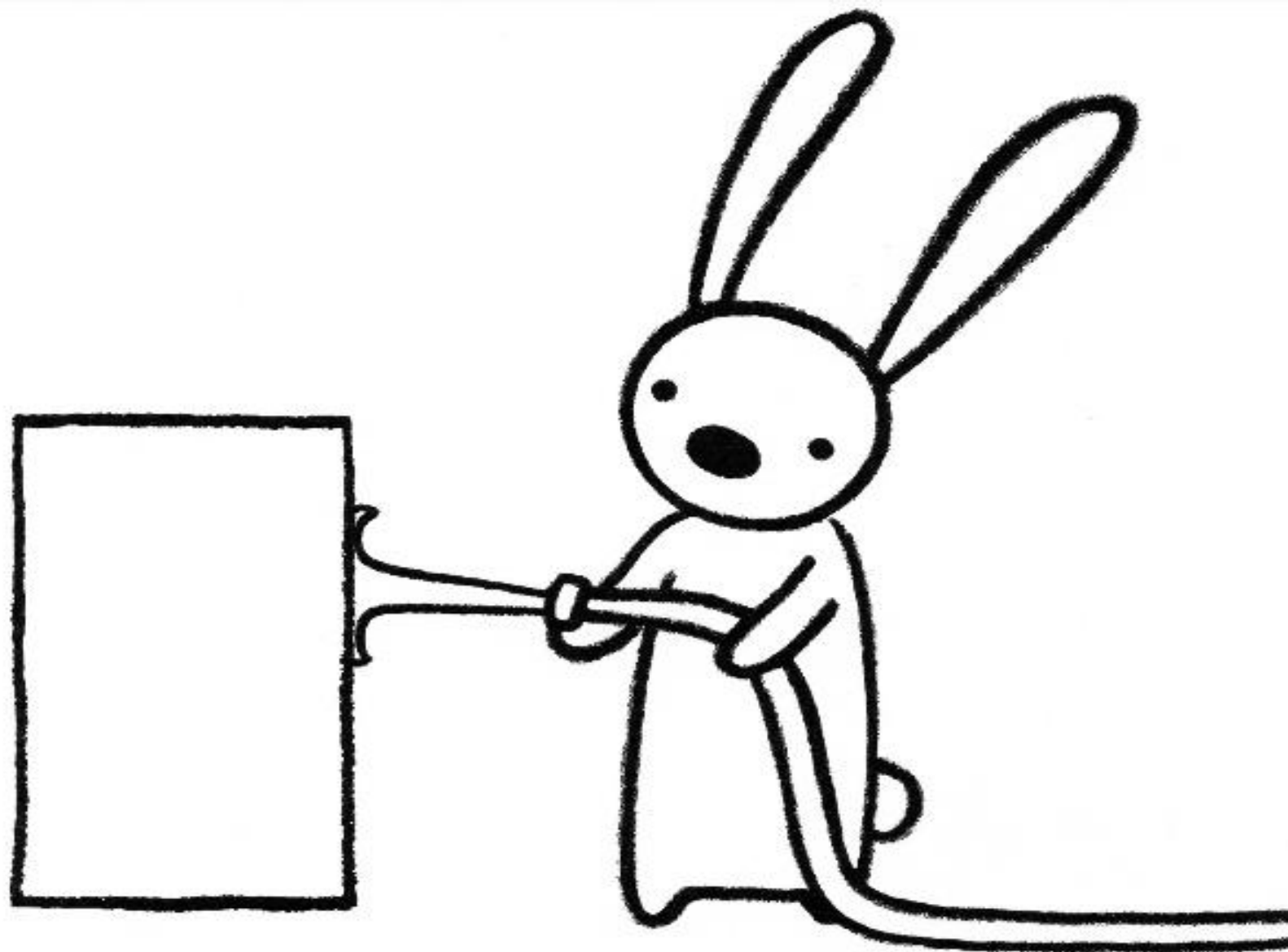


NÃO É UMA CAIXA!



MONTE DO  
COELHO



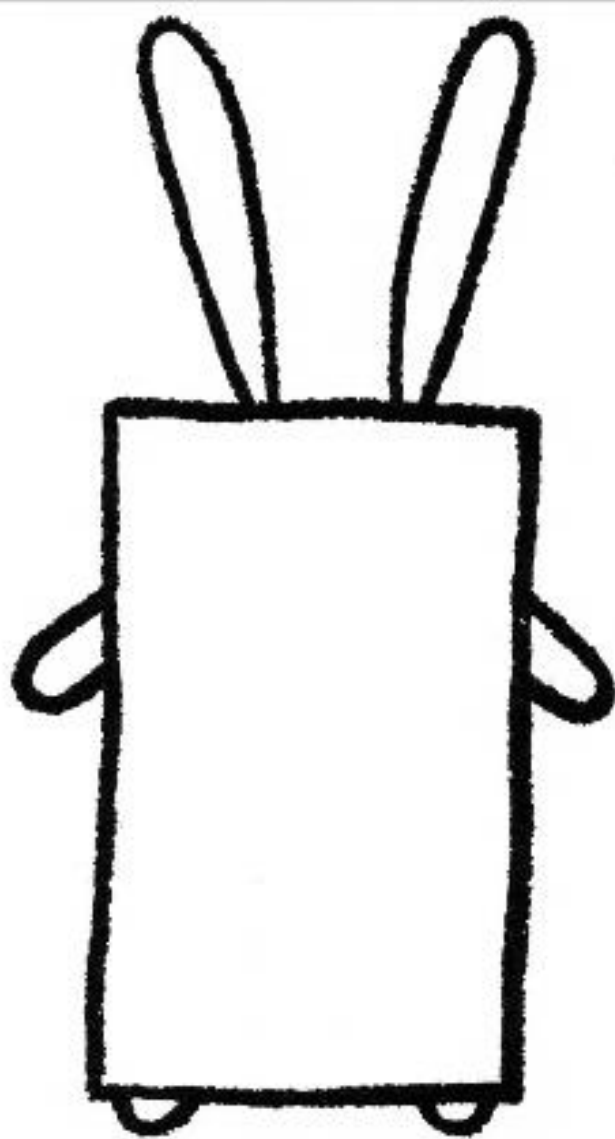


JÁ DISSE, NÃO É UMA CAIXA.

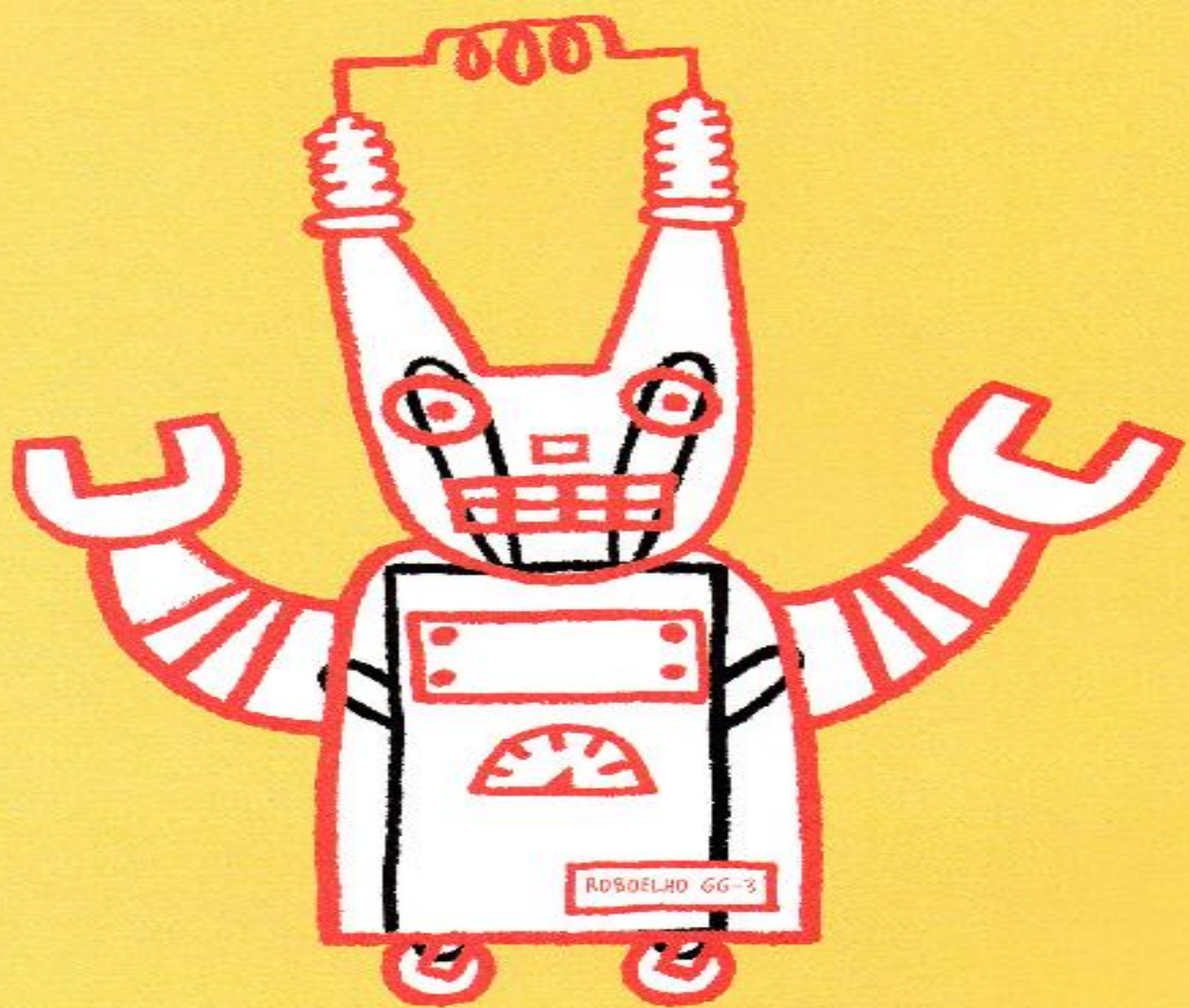




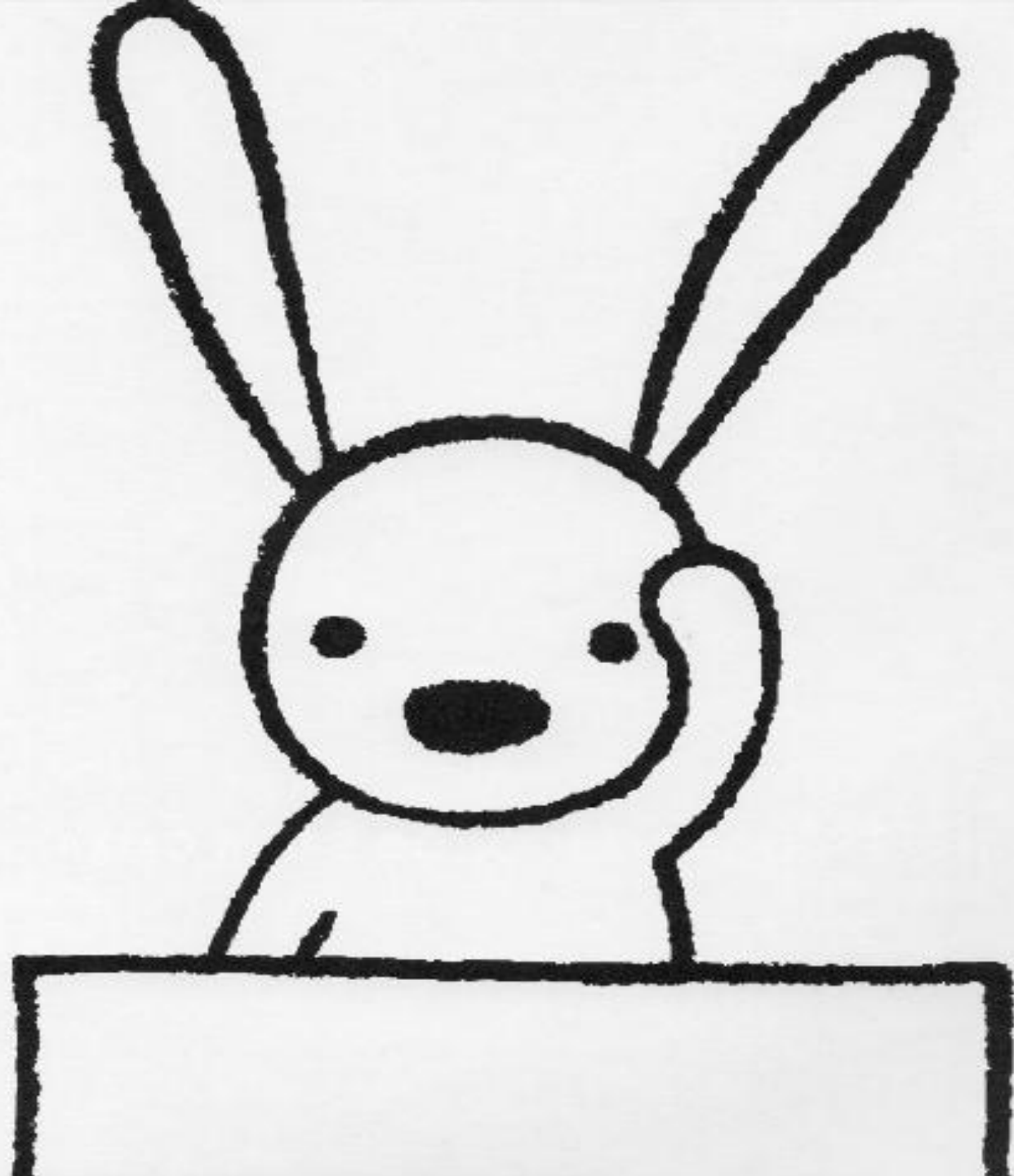
*UÉ, AGORA VOCÊ ESTÁ VESTINDO UMA CAIXA?*



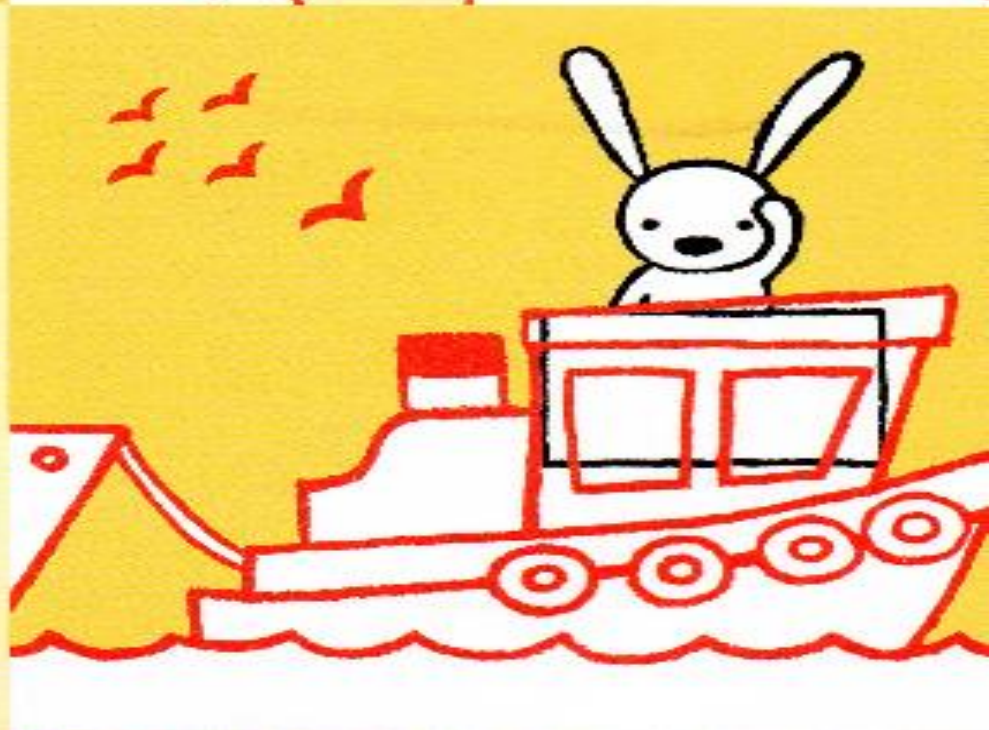
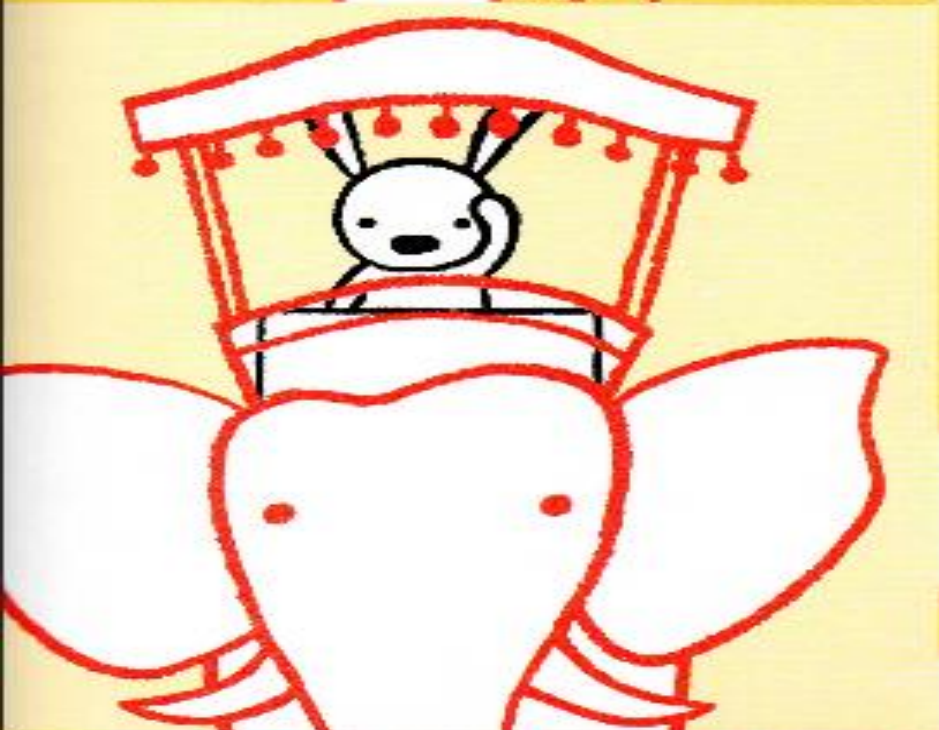
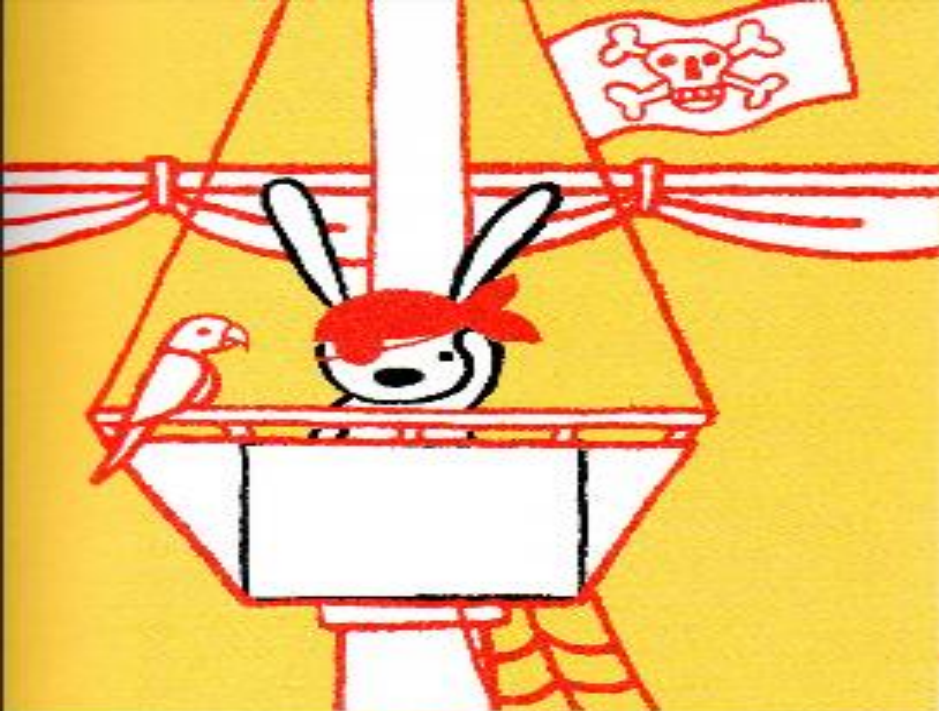
ISTO NÃO É UMA CAIXA.



VOCÊ AINDA ESTÁ ENFIADO NESSA CAIXA?



NÃÃÃÃOOOOOOOOOOO É UMA CAIXA!





BEM, AFINAL O QUE É ISSO ENTÃO?



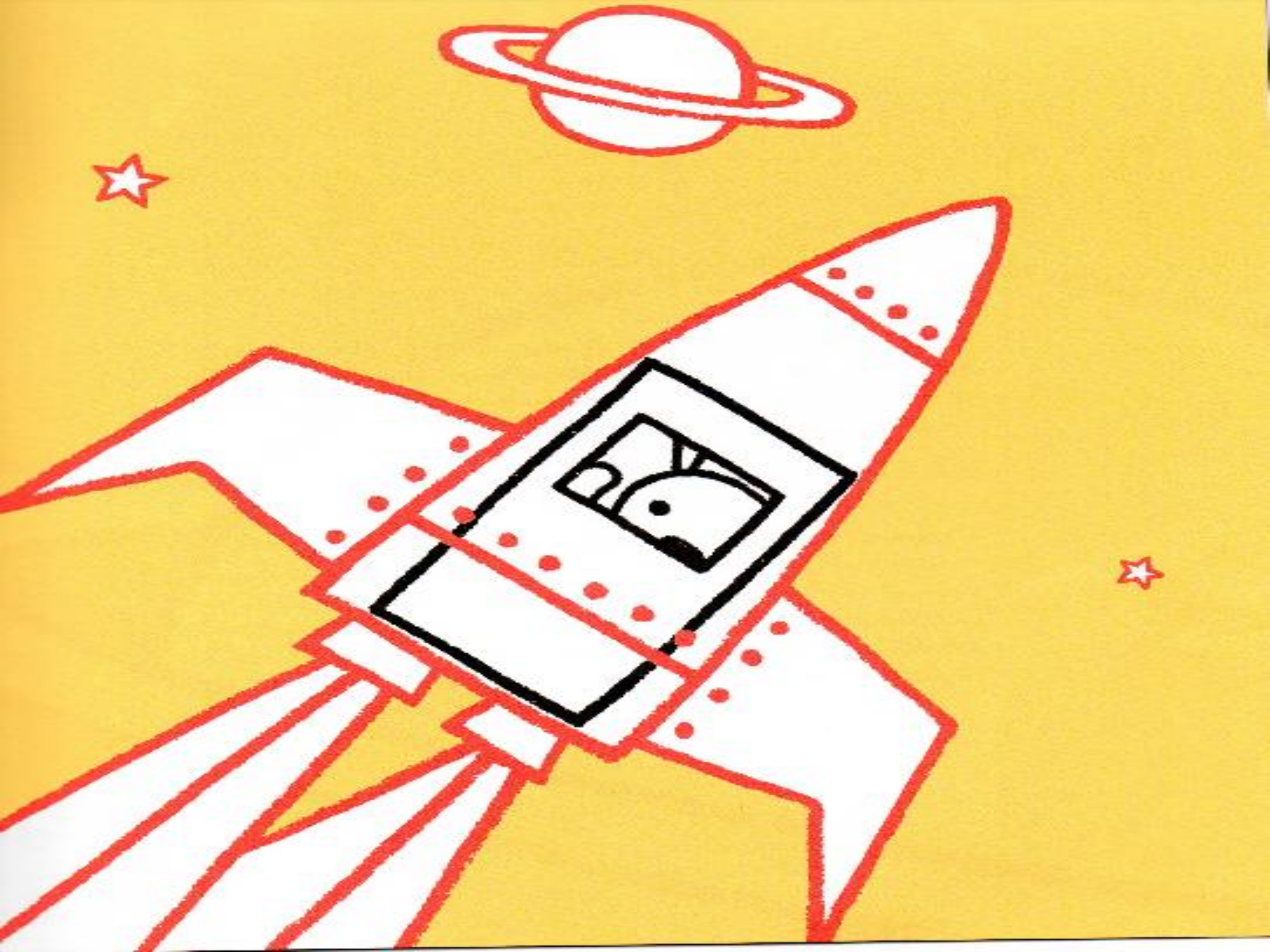






É A MINHA NÃO-É-UMA-CAIXA!







ANTOINETTE PORTIS formou-se na Escola de Belas Artes da Universidade da Califórnia. Trabalhou durante anos no mundo do design e da publicidade, tendo sido diretora de arte e depois vice-presidente de produtos da Disney, até conseguir realizar a meta que traçou aos dez anos: escrever e ilustrar livros infantis. Já são cinco, pelos quais ganhou diversos prêmios. *Não é uma caixa*, por exemplo, figurou na lista dos melhores livros ilustrados do jornal *The New York Times* e recebeu menção honrosa no prêmio Theodor Seuss Geisel, em 2007, além de ter sido *best-seller* nas listas do *The New York Times* e da *Publishers Weekly*. Antoinette vive e trabalha no sul da Califórnia.

CASSIANO ELEK MACHADO não é uma caixa, de modo algum. Consta que é paulistano e que estudou jornalismo e ciências sociais. Trabalhou nas revistas *Trip* e *piauí* e foi diretor de programação da Festa Literária Internacional de Paraty, a FLIP, em 2007. Atuou como diretor editorial da Cosac Naify até 2012, para a qual também traduziu *Pato! Coelho!* (2010), de Amy Krouse Rosenthal, ilustrado por Tom Lichtenheld. Atualmente é repórter especial do jornal *Folha de S. Paulo*.



© Cosac Naify, 2012

© Antoinette Portis, 2006

Publicado mediante acordo com HarperCollins Children's Books,  
uma divisão da HarperCollins Publishers.

COORDENAÇÃO EDITORIAL Miguel Del Castillo

CAPA E COMPOSIÇÃO Marília Ferrari

REVISÃO Raul Drewnick

2ª edição, 2013

Nesta edição, respeitou-se o novo  
Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa.



*Será que isto é uma caixa?*

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) (Câmara Brasileira de Livro, sp. Brasil)	
Portis, Antoinette Não é uma caixa. Antoinette Portis. Título original: Not a Box. Ilustrações da autora. Tradução: Cosiano Erik Machado. São Paulo: Cosac Naify, 2ª ed., 2013. 32 pp., 12 il.	
ISBN 978-85-405-0544-1	
1. Literatura infantojuvenil I. Título.	
13-0934	000-0285
Índices para catálogo sistemático: 1. Literatura infantil 028.5 2. Literatura infantojuvenil 028.5	

COSAC NAIFY

rua General Jardim, 770, 2º andar

01223-010 São Paulo SP

cosacnaify.com.br [1] 3218 1444

atendimento ao professor [1] 3823 6560

professor@cosacnaify.com.br

Impresso na Ipsis

*Em respeito ao meio ambiente, as folhas deste livro foram produzidas com  
fibras obtidas de árvores de florestas plantadas, com origem certificada.*



# ESTE LADO PARA CIMA

Em *Não é uma caixa* vemos dois mundos que convivem diariamente em nossas vidas: o da infância (no qual a imaginação é o que conta), e o mundo sério da maturidade. À medida que crescemos, uma caixa vai se tornando apenas uma caixa. Mas nunca perdemos a capacidade de voltar a sentir, ainda que por alguns minutinhos, aquele delicioso faz de conta. Por isso é tão gostoso passear nas páginas deste livro, onde esses dois mundos se encontram e se divertem juntos.

*Paulo Tatit*

